

CAPITULO XIII

=====

NOTICIAS DEL ALARDE

- Alarde - Noticias retrospectivas 1913 y 1984.
- Comida de Hermandad de los Mandos del Alarde.
- Hacheros o Archeros.
- Los Cañones del Alarde

FUENTERRABIA

ALARDE EN EL AÑO 1913

=====

Si mi memoria no me és infiel, hoy 8 de Septiembre de 1978, se cumplen 65 años que por primera vez desfiló el Alarde, por la tarde en la Marina.

El Ayuntamiento en sesión celebrada el día 23 de Agosto de 1913, a la vista de la dimisión formulada, como Jefe del Alarde por Don Francisco de Sagarzazu Sagarzazu, nombró para dicha importante misión a Don Melchor Sagarzazu Otegui.

En Alcalde de la Ciudad era Don Melchor Errazquin Sorondo.

Yo pertenecía a la Banda de música municipal, en la que tocaba el Requinto. Tenia 15 años.

El director de la Banda era, Don Enrique Berroterán Sagarzazu.

En aquél entonces el Alarde comenzaba a desfilar desde la Alameda, a las ocho en punto de la mañana, previo el reparto de 14 cartuchos por individuo del batallón que se formaba a lo largo de la carretera frente al frontón municipal de pelota, hoy desaparecido.

Al toque de marcha del Cornetin de órdenes que lo era Fermin Narvarte Anza (Fermin Corneta) los acheros iniciaban la marcha.

La banda municipal de música, interpretaba la marcha "Campamento Alarde" que sólo se tocaba por la mañana a la subida del Alarde a la Plaza de Armas. Ya luego se ejecutaba la del "8 de Septiembre"

El Alarde por la mañana se desarrolló con toda normalidad, sin ninguna variación en el mismo, haciendo las descargas obligadas las Compañías a la bajada de la Plaza de Armas, frente a la Iglesia Parroquial, Casa Ayuntamiento y por último en Saindua, disolviéndose las Compañías después de estos disparos para subir todos a Guadalupe.

Las Compañías no llevaban entonces txistus ni tambores. En la

formación unicamente tomaban parte los pitos y tambores, unos diez en total, y la Banda municipal de música. Al frente de todos el Tambor Mayor que lo era Antonio Yguarán (Anton Aundiya)

Por la tarde tiempo lluvioso. A las tres se organizó el regreso del Alarde, desde Saindua, siguiendo el mismo itinerario que a la mañana, por bajo las Murallas, para entrar por el Arco de Santa Maria, a la Calle Mayor.

A la subida las Compañías dispararon sus salvas, a la entrada de la Ciudad, frente a la Casa Consistorial e Yglesia Parroquial. Al llegar los Acheros a la esquina de la Brecha, en lugar de continuar a la Plaza de Armas, según costumbre de siempre, entraron por el referido Paseo de la Brecha, bajando a la Marina, seguidos del Tambor Mayor, pifanos y tambores, así como todas las Compañías del Alarde.

La Banda de música entró como era tradicional en la Plaza de Armas, y allí esperó a que regresara el Alarde de la Marina, que lo hizo por el mismo sitio que a la bajada o sea subiendo por la Brecha.

La Bandera de la Ciudad, quedó en las Puertas de la Iglesia, así como el Clero Parroquial y Ayuntamiento.

Los demás actos del Alarde, una vez todo el batallón en la Plaza de Armas, se realizaron con entera normalidad.

Se supo luego que la determinación de desfilar el Alarde en la Marina se acordó en Guadalupe, no contando para nada con el director de la banda de música, que estaba ignorante, motivo por el cual nó desfiló la misma en la Marina.

Así fué el comienzo de ir el Alarde a la Marina por la tarde, continuando ya desde el año 1919, yendo directamente desde Saindua.

Recordemos que en los años 1914,1915,1916,1917 y 1918, no hubo Alarde, suspendido, por causa de la Guerra Europea.

Que la tamborrada toma parte en el Alarde, desde el año 1920 y que el primer Tambor Mayor de la Tamborrada, fué Don Casimiro Echaide (Urtizberea (Casimiro Aundiya) y la Cantinera su hija Dominica Echaide Araneta.

Que Este año de 1920, desfiló por vez primera de Cantinera, de la Caballeria, Ana Silva Aramendi, que lo hizo en varios años, siendo General Don Melchor Sagarzazu y Ayudante Don Severo Vesga Eceiza, y la segunda Cantinera de Caballeria, fué Patrocinio Arribillaga Perez.

FLORENTINO PORTU

ALARDE - NOTICIAS RETROSPECTIVAS

Septiembre 1984

Han transcurrido 344 años desde que el Ayuntamiento de Hondarribia en reunión celebrada el día 4 de Septiembre de 1639, acordó dejar memoria imperecedera del hecho glorioso acaecido el día 7 de Septiembre de 1638, vispera de la Natividad de la Virgen Santísima, de acudir en procesión a Guadalupe para agradecerla su intercesión ante el Señor en la liberación del reguroso Sitio que el enemigo la tuvo opresa y apretada en los últimos lances de su defensa, conmemorándola anualmente, trazando el programa que dicho año empezó a cumplirse, subiendo el día 8 a la Ermita de Guadalupe, en cuyos campos se dió la batalla principal, organizando el batallón formando en sus filas aquellos valientes hijos de Hondarribia, que en un año antes peleaban en la plaza contra el francés. mandados por el Alcalde y Capitan Don Juan de Justiz.

Con el deseo de que la historia de nuestra querida ciudad sea mejor conocida por todos, expongo algunas noticias retrospectivas de nuestro tradicional Alarde.

Debido a las circunstancias por que atraviesa la Ciudad, por acuerdo del Ayuntamiento del día 6 de Septiembre de 1695, se omitió la procesión desde la Parroquia en la forma acostumbrada por falta de bocas de fuego, resolviendo hacer aquella función en el día de la Natividad de la divina Señora su Patrona, el día 8 con asistencia de sus mercedes en Cuerpo de Comunidad y en concurrencia del Pueblo.

Ayuntamiento 3 de Agosto de 1718, que para la manga del día de la Natividad de Nuestra Señora, 8 de Septiembre, se compre la polvora y Cuerda que se considere necesaria y que todos los vecinos que tubieren la edad de diez y ocho años asta sessenta acudan al Alarde y procesión del dicho día con sus bocas de fuego, en la forma acostumbrada.

Ayuntamiento 25 de Agosto de 1723, que todos los que tubiesen en Vecinos y avitantes de esta Ciudad diez y ocho años hasta sessenta, acudan a la manga y Alarde del día de la Natividad de Nuestra Señora para la Procesión que se hazze en memoria del feliz subceso del año de mil seiscientos y treynta y ocho con sus bocas de fuego pena de medio escudo de plata.

Ayuntamiento 13 de Agosto de 1763. Que por notoria indisposici6n que padeze el Sr. Alcalde Don Francisco Ladron de Guevara, no podrá acudir al alarde del día de Nacimiento de Nuestra Señora a ocupar el puesto de la banguardia que le corresponde, quedando el Sr. Alcalde Pedro de Salazar, encargado de disponer lo conbeniente Que se fije Cartel en el paraje acostumbrado para que todos los Naturales y Vecinos de esta Ciudad desde la hedad de 18 años hasta 60 acudan, con armas de fuego y polvora que se les proveerá a dicho Alarde, pena de dos ducados de multa.

Ayuntamiento 27 de Agosto de 1783, respecto de que el Jurado mayor Don Joseph de Eldiain, se halla proximo para Viage, se

se acordó que verificandose su salida o ausencia antes del día ocho de Septiembre, haga sus veces en el Alarde de aquel día el dicho señor Sindico Apavolaza y las de este el Sr. Regidor Pedro Ignacio de Berroterán Arsu, llevando la vandera.

Ayuntamiento 15 de Septiembre de 1784, respecto a que varios vecinos y moradores de esta Ciudad no han acudido al Alarde y posesion del día de la Natividad ocho de este mes, acuerdo se pase la orden a dichos Vecinos que han faltado a dicho Alarde para que vengan a esta Sala el día Domingo próximo a esponer las razones y motivos que tuvieron para no haver acudido a dicho Alarde.

En 3 de Septiembre de 1881, el encargado de la charanga Don Juan Mintegui solicitó al Ayuntamiento la concesión de veintium boinas encarnadas para otros tantos músicos para las proximas fiestas de Ntra. Sra. de Guadalupe, no accediendo a ello por falta de fondos.

Se suspendieron las fiestas patronales del año 1885 por causa de la Epidemia del colera morbo asiático que duró desde Agosto a Diciembre.

No hubo Alarde el año 1909 por motivos de la guerra de Marruecos, como tampoco en los años 1914, 1915, 1916, 1917 y 1918 por la Guerra Europea.

Igualmente se suspendieron los Alardes de los años 1936, 1937, y 1938, debido a la guerra civil.

Don José Noguera fué designado para Comandante del Alarde del 8 de Septiembre de 1884, quien desempeño el cargo hasta el 8 de Septiembre de 1901, pues la tarde de este día, cuando subia el Alarde la Calle Mayor, bajó del caballo que montaba y marchó por la Calle de las Tiendas, abandonando el Alarde.

El comandante antiguamente iba vestido de negro y con levita y tricornio para el año 1899, aunque llevaba levita negra, eran encarnados el pantalón y la boina.

El 23 de Agosto de 1902 fué nombrado Jefe de las fuerzas del Alarde Don José Angel Fernandez de Casadevante, quien llevó pantalón negro y levita negra con bicornio.

El piquete de hacheros se componia de un Sargento, un rancho y dieciseis números, iban armados de escopetas, llevando además las herramientas de sus oficios, como son sierra, palas, picos y hachas. Los hacheros efectuaban determinadas descargas de fusileria en Guadalupe. Vestian pantalón blanco con franja azul, chaqueta negra, polainas, morrión de piel de oveja, barbas delantal de cuero y alpargatas blancas con cintas negras.

Enriqueta San Juan Pisón, Cantinera de la Compañia del Pueblo Voluntarios, el año 1904, desfilaba con escopeta, haciéndolo en varios años.

Eusebia Sistiaga Zubialde fué Cantinera del Pueblo-Volunta-

rios durante ocho años, llevaba asimismo escopeta que le prestaba Don Angel Urrutia.

Igualmente desfiló con escopeta Paula Aguirre, entonces novia del Capitan de la Compañia del Pueblo, Leandro Bengoechea Susperregui.

La última Cantinera que desfiló con escopeta en la Compañia del Pueblo, Los Voluntarios, fué Julia Iridoy Echarte, siendo el Capitan Claudio Eceiza Echegaray.

Maria Amunarriz Aguirre, Cantinera en los años 1917 a 1920 en la Compañia "Ama Guadalupekoa" con escopeta y cartuchera, gorro de dos puntas cubriendo la cabeza.

Ana Silva Aramendi, fué la primera Cantinera en la Sección de Caballeria en el Alarde de 1913.

La primera Cantinera a caballo en Artilleria, Marichu Altuna Zuzaya del caserio Tudelenea el año 1973 y la última sentada en el asiento del cañon - año 1972 - Maria Carmen Uriarte Castro.

Mis hijas; Maria Pilar, Cantinera en la Compañia "OLEARSO", en los años..

Maria Carmen en la Tamborrada en los años

Rosa Maria, en la Banda de Musica en los años 1957 y 1958.

Mis Nietas: Mercedes Arana Portu, en la Banda de Música, el año 1974, y a caballo, -----

Malén, Arana Portu, en la Sección de Artilleria, el año 1982, Guadalupe Arana Portu, en la Sección de Artilleria a caballo, el año 1983.

Yo desfilé en el Alarde desde el año 1910, como músico de la Banda municipal de música, hasta el año 1923 y el año 1924 hice como Acherro y de Cabo de Acherros, desde el año 1926 hasta el año 1942 inclusive, que me retiré por fallecimiento de mi esposa.

La Tamborrada del Alarde cumplirá el 7 de Septiembre 64 años de su organización . Fué el Tambor Mayor Don Casimiro Echaide Urtizberea y la primera Cantinera su hija Dominica.

Con anterioridad al año 1920, esta Sección se limitaba cuatro txistus y cuatro tambores. El Tambor Mayor, era entonces, Antonio Iguarán, conocido por "ANTON AUNDIYA".

Las Compañias no llevaban pifanos ni tambores en el Alarde, y sólo un ranchero.

Los dos Cañones toman parte activa en el Alarde desde el año 1890.

El 8 de Septiembre de 1913 desfiló por primera vez el Alarde en la Marina.

El año 1928 no desfilaron en el Alarde las Compañias de la Marina.

En el año 1931, desfiló en el Alarde la Compañía de Veteranos con la Bandera de la Hermandad de San Pedro, llevando ésta cubierta con un papel la Corona del escudo que tiene bordada.

En el año 1919 desfiló una Compañía de lanceros uniformados con traje de la época del Sitio. Mandó la Compañía Don José Angel Fernandez de Casadevante.

Tambien en el año 1928 desfiló la Compañía de Lanceros, mandada por Santiago Arrieta.

Desde el año 1980, por primera vez, las salvas de artillería en la Salve del 7 de Septiembre se dispararon colocados los cañones detrás de la Iglesia Parroquial, Hasta entonces lo hacían en la Plaza de Armas.

El horario de la salida del Alarde desde la Alameda solía tener variaciones.

En 1832 se acordó señalar la hora de la salida a las 8 de la mañana y del regreso a las 2 de la tarde.

En 1833, la salida fué a las 7 de la mañana. En 1900, a las 7,30 y el regreso a las 2 de la tarde. El año 1916 figura la salida del Alarde a las 9 de la mañana.

En Guadalupe se servía al Batallón pan y vino, obsequio del Ayuntamiento. La ración del pan y vino era doble para los hacheros. Hubo años en que se sirvió también un filete de carne a casa individual de la tropa.

Las autoridades y Clero comían en el comedor principal de la hospedería. Luego, antes de emprender el regreso se hacía una procesión en acción de gracias, a la que asistían las Autoridades. La procesión salía del portal de la Sacristía entrando por la puerta principal a la Iglesia, cantando el Ave Maria Stella.

El tiempo pasa, el hombre desaparece, pero lo escrito queda para la posteridad.

FLORENTINO PORTU

FIESTAS PATRONALES DEL AÑO 1981

COMIDA DE HERMANDAD DE LOS MANDOS DEL ALARDE

=====

"HONDARRIBIKO UDALA - Por la presente tengo a bien invitarle a la comida de hermandad que los mandos del Alarde celebrarán el pr'oximo domingo, día 13 de noviembre, a las dos de la tarde, en el Restaurante Rafael, rogándole su asistencia. = Hondarribia, 13 Noviembre 1.981. = El Alcalde - A. Oronoz. = SR, DON FLORENTINO PORTU IRIBARREN . = Ciudad. " Registro de Salida, Nº 1867."

===

Recibida la invitación precedente, asistí a las dos de la tarde domingo, 13 de Noviembre 1981, al Bar Rafael, en los momentos que iban las personas que ostentan los mandos del Alarde, y entre ellos el Sr. Alcalde Don Alfonso Oronoz, el Burgo Maestro que mandé las fuerzas del Alarde el 8 de Setiembre de este año Yokin Echaniz, el Concejal D. Francisco Lapitz Salaberria, y demás personas que ostentan los mandos del Alarde.

Instalada la mesa en lo centro del Comedor del Bar Rafael, se colocó la presidencia en la siguiente forma:

En el centro el señor Alcalde Dn. Alfonso Oronoz, a su derecha Florentino Portu y el Sr. Director de la Banda de Música Ciudad de Fuenterrabia, Sr. Irastorza.

A su izquierda el Burgo Maestro, Yokin Echaniz y el Concejal Dn. Francisco Lapitz.

La comida transcurrió en un ambiente de camaraderia, de buen humor y hermandad, con el siguiente Menú.

Fritos variados calientes y frios

Sopa de pescado

Cordero asado

Ensalada

Tarta helada

Flan

Vinos - Tinto yvClarete

Chanpan -Café, Copa, encendedores, Cigarros y Puros.

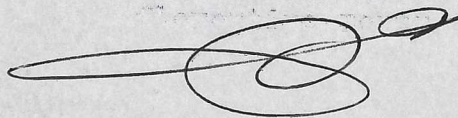
Se cantaron las marchas del "Campamento Alarde" - 8 de Septiembre y Rompa filas, así como diversas canciones populares baseas

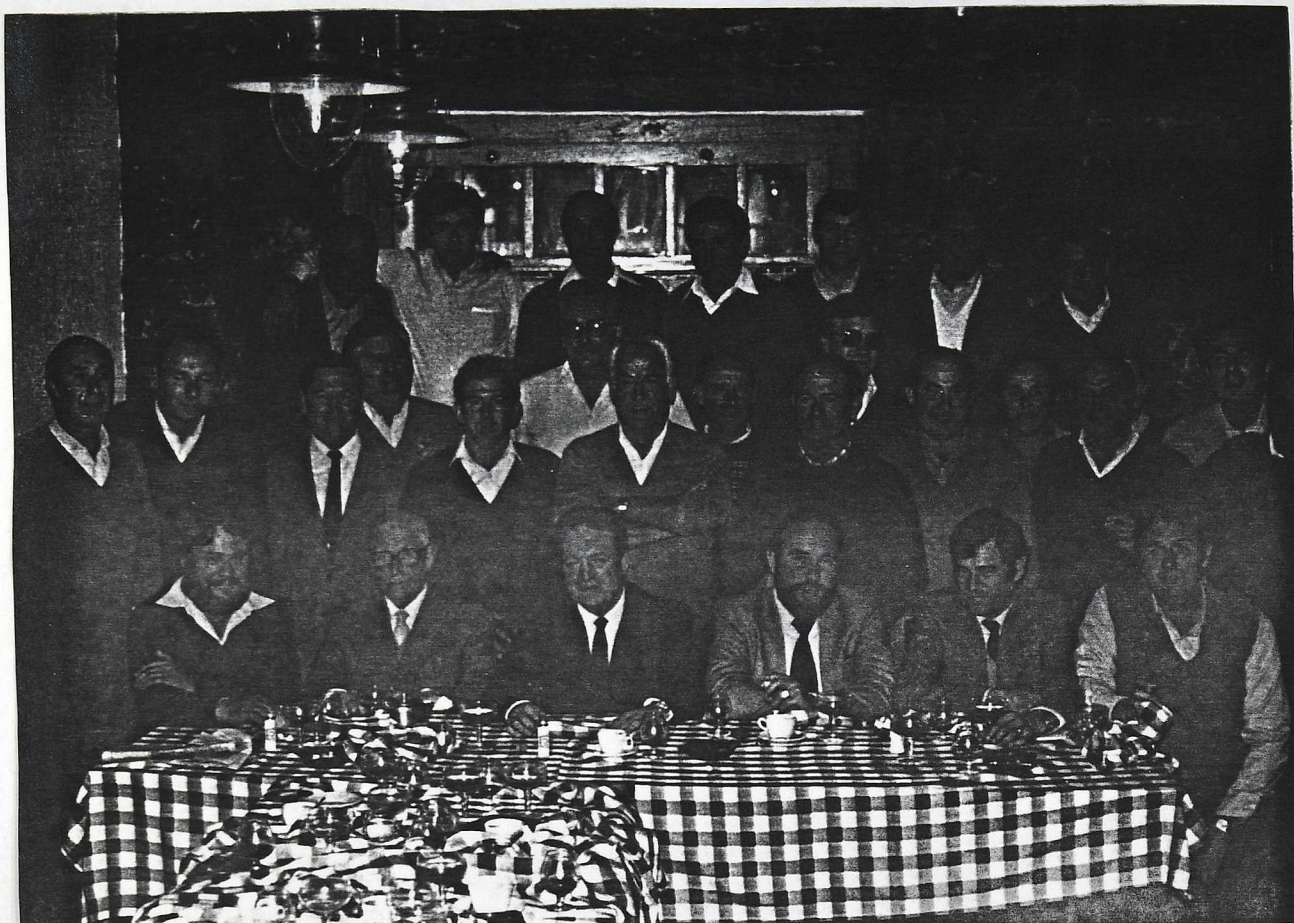
Se habló de próximas reuniones, para determinar, corregir los defectos encontrados en el Alarde del 8 de Septiembre de 1981, siendo el de mayor trascendencia el buscar y procurar para que el Alarde, se celebre con toda seriedad y formalidad y que cada uno de los participantes, se dé cuenta que la fiesta esta, se trata del cumplimiento de un voto hecho a la Santísima Virgen de Guadalupe el año 1639, siendo preferible la no asistencia al Alarde, de no ir con la voluntad única del significado de este voto, para lo cual se llevarán a cabo todos los trabajos necesarios al mejor desarrollo de cuanto se deja consignado.

Se sacaron fotografías en los momentos de la comida, así como reunidos todos los asistentes en un grupo.

Dado por terminado el acto de carácter oficial, al levantarme del asiento para mi retirada, fui despedido con el canto del "AGUR - JAUNAK", puestos todos en pié. Fué para mi un acto de mucha emoción, estreché la mano a todos y muchos me abrazaron, con el deseo de que el Año próximo (D.M.) volvamos a laborar conjuntamente para que nuestro Alardese se realice, si cabe, aún con más brillantez, solemnidad y espíritu de formalidad.

FLORENTINO PORTU





MEMBER OF THE TEAM AND COACHES
FLORANTINO PORTU

IRUN

Diario Vasco del día
18 de Mayo 1976

¿HACHEROS O ARCHEROS?
(Por Rafael Ugarte)

Con la elección del "general" del Alarde, el tema "sanmarcialero" salta a primer plano. Designación de mandos, elección de

cantineras, preparativos y comentarios centrados en el desfile del 30 de junio, llenan el ambiente irunés.

Como fruto de estas tertulias, entre un grupo de amigos ha surgido una polémica de sabor bidasotarra, que ha terminado en la consabida apuesta. ¿Hacheros o archeros? ¿Cuál es la designación correcta?

Les agradeceríamos tanto a los corresponsales de Irún como a los colaboradores habituales Nicolás Aguirre, Juan José Lapitz, María Luisa Zulaica, Frankil, Antonio Aramburu, Tonia G. Nombela, etc., o a cualquier irunés u ondarrabitarra que pueda aclararnos la duda u ofrecernos opiniones sobre el particular, que expusieran su opinión desde la Prensa local, que agradecemos de antemano.

FUENTERRABIA

¿HACHEROS O ARCHEROS?

(A don Rafael Ugarte de Irún).— Mañana, viernes, 21 de mayo, se cumplirán 75 años que el culto y gran historiador don Serapio Múgica Zufiria, dedicó a don Cipriano de Larrañaga, a la sazón alcalde presidente del excelentísimo Ayuntamiento de Irún, como digno representante, que en aquel entonces regia los destinos de este gran pueblo "el modesto trabajo" las fiestas de San Marcial en Irún. Trabajo interesantísimo y de suma importancia en el que detalla, entre otros, la fiesta del Alarde, tal como se celebraba en aquella fecha.

En el mismo, don Serapio menciona varias veces a los hacheros. Los músicos y los "hacheros": En primer término forma la escuadra de "hacheros". La guardia del altar está encomendada a la escuadra de hacheros.

Refiriéndose el señor Múgica a la Historia y detalles del Alarde de Fuenterrabia, en agosto de 1900, dice: Entra en la plaza por el orden siguiente "hacheros": El piquete de "hacheros": Los "hacheros" y compañía de Arcoll: y ranchero de "hacheros".

Todos sabemos que el hachero es el Gastador soldado que franquea el paso de las marchas:

FLORENTINO PORTU

HACHERO

=====

Candelero o Blandón que sirve para poner el hacha.

El que trabaja con el hacha en cortar y labrar madera.

MILICIAS ó MILITA = HASTADOR, SOLDADO QUE FRANQUEA EL PASO.

=====

ARCHERO

=====

Soldado de la Guardia principal de la Casa de Borgoña, que trajo a Castilla el Emperador CARLOS 1º. Era guardia noble y se reformó en España en tiempo de FELIPE V.

Soldado de la Compañía del preboste.

=====

FLORENTINO PORTU

20 Mayo 1976

Los días pasados con interés la consulta que don Rafael Ugarte hacía desde estas páginas sobre la correcta denominación del escuadrón que abre marcha en los alardes de Irún y Fuenterrabía.

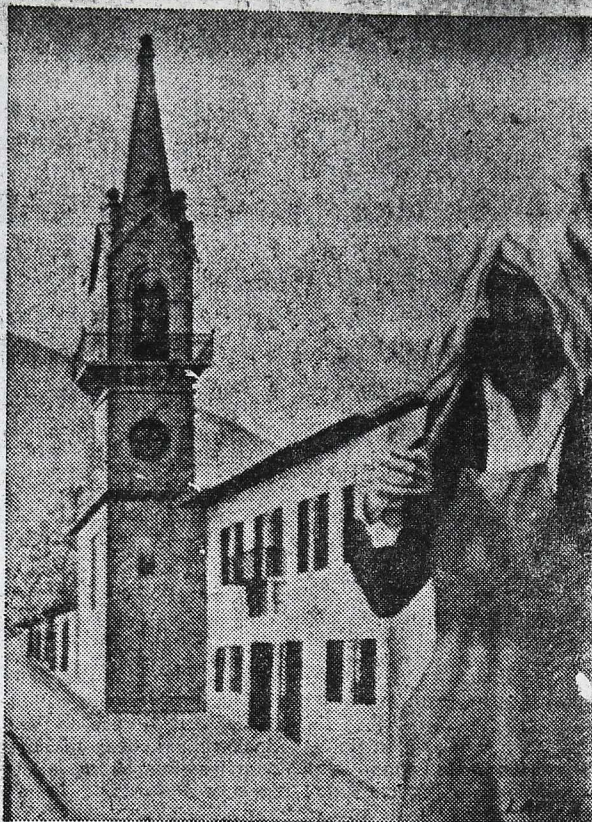
Quizá mi interés fue doble, pues a parte la alusión que allí me hacía como aficionado a hacer pinitos con la pluma, soy desde hace más de veinte años archero, fiel al reglamento de Hacheros de Fuenterrabía.

El mentado reglamento fue confeccionado en fecha que podemos llamar reciente, 1955, cuando de la disciplina del marcial grupo se encargaban Salvador Echeverría (el inolvidable «Margarillo»), Manuel Sagárazu, Fernando Artola y mi padre Pedro Lapitz. Me aseguran que si emplearon en su redacción el vocablo HACHERO, fue porque a la sazón hubo en las páginas de «El Bidasoa» una polémica similar a la de hoy, en la que aportaron argumentos más contundentes quienes así lo nominaban.

En el mismo sentido se ha inclinado don Florentino Portu, quien de la mano de distintos escritos de don Serapio Múgica, ordenador y conocedor del archivo ondarribitarra, asegura que el nombre correcto del piquete de referencia es «hacheros».

Hachero, según el diccionario castellano, en su acepción militar, es sinónimo de gastador, que a su vez es el soldado que hay en cada batallón destinado principalmente a franquear el paso en las marchas, para lo cual lleva palas, hachas y picos. Adminiculés todos estos, además de la azada y la sierra del cabo, que portan los enmanditados soldados iruneses y ondarribittarras.

Pero Luis de Uránzu en el capítulo XII de «Lo que el río vio», dedica un largo apartado a «la escuadra de archeros», del que entresaco lo siguiente: «En los caseríos y viejas familias irunesas se les ha llamado siempre archeros. A primera vista «archero» parece la expresión defectuosa de «hachero»... Este es el criterio de cuantos suponen que el nombre de hachero se deriva de hacha... explicación que no tisface a los «archeristas»... para quienes la palabra archero puede tener un origen muy remoto. Pudiera remontarse a los tiempos en los que el rey Eduardo III de Inglaterra, que mandaba Laburdi, armó a sus ejércitos con el largo arco reformado cuyo alcance rebasaba las más recias armaduras... Las ágiles milicias vascas... adoptaron estos arcos... y la fama de sus arqueros se extendió por toda España. Los soldados del alarde desfilaron en cada época con el arma entonces en uso: arco, ballesta, arcabuz, fusil, etc. ¿Por qué no opinar que el transmitiéndose de generación en generación? Tengamos en cuenta que esta arma, el arco, prestigiada por los «archers» británicos... fue manejada con maestría por nuestros antepasados.



«Nosotros respetaremos la denominación de archeros, ya que es así como aparece en el reglamento de esta gallarda formación», termina afirmando el erudito escritor irunés.

Es innegable que la voz popular entre baserrittarras y arrantzales de Ondarribi es «archero». Sentados en una balconada de la carretera del Faro, Javier de Aramburu, autor de «El Alarde de Fuenterrabía», obra que verá la luz la primera quincena de junio, me argumentaba así la razón de los «archeristas». «Archero». Sentados en una también figura en el diccionario de la lengua; es el soldado que en los siglos XIV y XVII usaba el «archa», «arma ofensiva de una cuchilla larga, fija en la extremidad de un asta».

¿Qué arma utilizaron los defensores de nuestro solar los años 1522 y 1638, gestas que hoy conmemoramos en las dos ciudades hermanas? Voy a referirme solamente a Fuenterrabía. Antonio Bernal de O'Reilly, en su libro «Bizarria gipuzcoana y sitio de Fuenterrabía», tras asegurar en una separata, que «estos apuntes históricos se hallan conformes con el diario que operaciones y los actos del Ayuntamiento de Fuenterrabía de 1638, firmados por el primer alcalde, don Diego de Butrón, denomina al cuerpo del ejército que abrió brecha entre los franceses como «piqueros», en cuyas filas primera y segunda no se admitió a nadie que no hubiese tenido grado militar. Estos piqueros iban armados de «picas» (aún no se habían inventado las bayonetas), «especie de lanza larga, compuesta de un asta con hierro pequeño y agudo en el extremo superior». Constatában los lectores la similitud entre «pica» y «archa».

Para mayor abundamiento una de las acciones clave que desencadenó la victoria la protagonizaron «veinte piqueros navarros de los voluntarios de la nobleza». «Los herálicos piqueros, cosidos unos a otros y presentándose ya en un grupo circular, ya en doble fila de frente, acudían con rapidez al punto amenazado por la caballería y la recibían con las lanzas asidas a dos manos».

Si nuestro escuadrón quiere rememorar aquella gesta, es indudable que somos archeros.

Pero los soldados tampoco fueron mancos, y se defendieron arrojando desde las murallas cuanto pudiera hostigar a los franceses. Precisamente «archero» es la palabra francesa que significa abertura en las mortificaciones para lanzar ballestas, piedras, etc.

Para hacer un estudio ponderado y exhaustivo no debemos olvidar que somos vascos, y el diccionario de nuestra lengua euskérica cuenta entre otras palabras con «arxel» que es arquero, «archeta», que es pieza de hierro clavada en un madero... y que los archeros ondarribittarras llevamos en la cabeza una piel de cordeiro que en vasco es «arkume». Bases todas estas que justificarían un estudio reposado de la cuestión.

Me agradaría que don Florentino Portu urgara en el archivo en pos de algún otro dato, y don Emilio Navas saque a relucir los argumentos que en su día se dieron en «El Bidasoa», pocos más indicados que él. Si a ellos se une algún erudito vasco quizá la cosa quede clara y sustentada en bases firmes.

Mientras, me considero un «archero».

JUAN JOSE LAPITZ



479

2. Podrá argumentarse, que aún cuando los arqueros no forman parte en los alardes, la denominación de aquellos guerreros haya sido conservada de

a) Las milicias vascas, jamás usaron morrones en sus alardes.

b) Los vascoparlantes de Fuenterrabía e Iruñ, al hacer referencia a la prenda de cabeza del escuadrón ondarrabarra, decimos "ardi larria", más nunca "arkume larria", es decir, "piel de cor-de-oveja" más no "piel de cordero".

c) Según el diccionario de Azkue —y estas sí son palabras de los vascos— "okune" es el

[illegible]

ANTECEDENTES HISTÓRICOS

LA que se debe, entonces, establecer es la necesidad de un escuadrón de infantería en el alarde, no habiendo existido jamás en los mismos escuadrones de la Guardia Real, ni en los regimientos de los guardadatos al frente de los desfiles militares, son de origen napoleónico, cuya influencia se notó en las milicias urbanas, si bien éstas, al ser reemplazadas, siguieron formando en los cuarteles, únicamente con compañías de infantería, hasta la actualidad. En septiembre de 1819, la Corporación fundadora recibe una comunicación de las Juntas Gubernativas, previniendo la próxima visita de la Real Audiencia de Madrid, y la Real Cédula de la Real Audiencia de Sevilla que se enviase a España para contestar a una Real Cédula con el Rey de España.

Esta página ausente: se obser-

Ongi. Ya os contaremos, a la vuelta, cuantos plásticos y cuanta zaborra hemos recogido, al txirristarnos por Montoya. Bueno, agur eta ondo pasa.

"Soroxarta"

N.B.: Al que nos enseñe este folleto al efectuar su compra le firmaremos la foto de nuestro grupo folklórico y les haremos un descuento del 98,15%
De nada. A comprar. Egunero.



FUENTERRABIA. - El Tambor Mayor del himno - Titi-Biliti

JUNIO-EKAINA

LYIS TOLOSA

elizkalea, c. iglesia, 24

teléfonos

ututizkiñak 624500 624921 612292



offset * tipografia

irarkola / paperdenda

su imprenta / su papeleria

FIESTAS Y TOROS EN FUENTERRABIA

En honor de Ntra. Sra. la Virgen de Guadalupe, patrona de esta histórica ciudad
SE CELEBRARÁN GRANDES FIESTAS

UNA CORRIDA DE TOROS

los días 7, 8, 9 y 10 de Septiembre 1901, si el tiempo lo permite y con permiso de la Autoridad

FUNCIONES RELIGIOSAS Y FESTEJOS VARIOS

DÍA 7.—Por la noche se cantará una **SOLEMNE SALVE** en la Iglesia de Santa María y habrá **REFIQUE GENERAL DE CAMPANAS**, recorriendo la música de la población las calles, ejecutando el himno **TITI-BILIT** del sitio de la ciudad, año 1638.

DÍA 8.—A las cuatro de la mañana, **DIANA** por la música de la población. A las siete, **REVISTA DE TROPAS** en la Plaza de Armas, y a las ocho saldrá de la citada iglesia la procesión acostumbrada acompañada del batallón de paisanos armados, con las jefes y cantineras correspondientes a cada compañía, haciendo las oportunas descargas, y llevando también para este acto los dos cálices concedidos a esta ciudad por Real Orden de 22 de Mayo de 1889, hasta llegar al Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, en el que se celebrará una **SOLEMNE MISA** con asistencia del Ayuntamiento en corporación, y sermón en vascuense, el cual estará a cargo de un notable orador sagrado. El regreso de la procesión se efectuará a las dos de la tarde, verificándose a continuación el desfile de las fuerzas con descargas cerradas de fusilería y artillería.

DÍA 9.—A las diez de la mañana se celebrará **MISA DE DEFUNTOS** en conmemoración de las víctimas que perecieron en el famoso sitio de 1638, y la oración fúnebre la pronunciará un reputado orador sagrado.

Por la noche se quemará una **GRAN COLECCION DE FUEGOS ARTIFICIALES Y UN SEREN-SURCO**.

DÍA 10.—Entre los festejos varios habrá **VERSOLARIE**, **PARTIDO DE PELOTA** a mano entre los mejores jugadores, **DOS TOROS ENROLADOS**, a las cuatro de la tarde, cuyo producto se destinará al Santo Hospital de esta ciudad, siendo el precio de entrada a voluntad de los espectadores; por la noche habrá una **GRAN ILUMINACION A LA VENEZOLANA** en la Alameda, dando al mismo tiempo tendrá lugar la **INAUGURACION DEL ORFEON ONDARRINARRA** con un concierto, alternando con la banda municipal y bajo la dirección de su director el aplaudido profesor **D. Gregorio Damborenea**.

En los días 8 y 9 se verificará en la Plaza de Toros los siguientes espectáculos:

DÍA 8.—UNA GRAN CORRIDA DE CUATRO TOROS de la acreditada ganadería de los Sres. **NIÑOS DE DIAZ DE PERALTA**, (Savarra), los cuales serán lidiados por la siguiente cuadrilla:

ESPAÑA
Manuel García Revorito
REVERTITO
CORRALIENDE DE ESPAÑA
Joaquín Ochoa, OCHOITA

PICADORES: José Coto, CHARPA, Manuel Romero, CEMTI, Pascual Llano, REPALMAO, José Belpérez, TERNALDE-CHICO.
BANDERILLEROS: José Antón, ALTOLIN-RICO, Eduardo Albareda, DE RIVA, Antonio Espinosa, ROBERTO, Manuel Ruiz, LORETO, FORTILLERO: Manuel Ruiz, LORETO.

DÍA 9.—Se celebrará una **FIESTA KENKARA** en la que tomará parte la incomparable y brillante

COMPARSAS DE ESPADA: ANTZARIS bajo la dirección del eminente profesor **D. JOSÉ PUJARI**, ejecutando los bailes siguientes: 1.º Paseo, 2.º Reverencia ó contrapaseo, 3.º Maquillo-chiqui-danza, 4.º Borel-danza, 5.º Espada-danza, 6.º San Juan-danza, 7.º Estay-danza, 8.º Villancico, 9.º Maquillo-chiqui-danza, 10.º Canto-danza, 11.º Arco-danza, con su contrapaseo, 12.º Joray-danza, 13.º Antraka, el estilo antiguo.

A continuación tendrá lugar un **RETO** de prueba de hachas entre el insubrayable y famoso **ANTHONAL** el Pedro María Ochoa de Batzama (el BATA AUBA) y el esforzado y valiente leñero de Bepi de FORALE.

Ultimamente, y a la terminación de los espectáculos de ambos días **SE SACARÁN DOS NOVILLOS ENROLADOS PARA LOS AFICIONADOS**

PRECIO DE LAS LOCALIDADES

PARA EL DÍA 8
SOMBRA: Palco con 12 asientos, 60 ptas.—Meseta de Toril 1.º fila, 7 ptas.—Meseta de Toril 2.º y 3.º fila, 5 ptas.—Barrera, 6 ptas.—Contrabarrera, 4 ptas.—Delantera de Tendido, 4 ptas.—Gradas: delantera, 5 ptas.—Gradas: todas las filas, 3 ptas.—Tendido de SOMBRA, 3 ptas.—Tendido de SOL, 2 ptas.
370 se venden asientos vacíos de palcos.

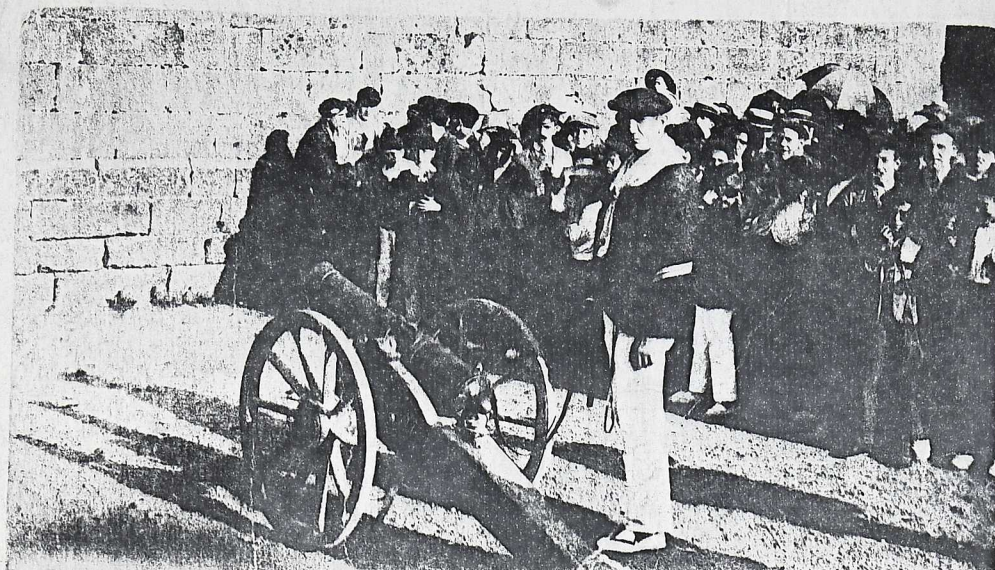
PARA EL DÍA 9: Palco con 12 asientos, 12 ptas.—Asiento vacio de Palco, 1 pta.—Entrada General, 650 ptas.

Las localidades expuestas a las **CHAYAS** y las partes de la Plaza se abren a las 905

NOTAS.—El día 8 se formará un tipo especial que estando de San Sebastián tenga la llegada a Irún de dos y media a tres de la tarde.—Para más detalles y pedido de billetes dirigirse a D. Basilio G. Otazul, calle Mayor, núm. 41.—A la llegada de todos los trenes, tanto franceses como españoles, habrá coches y tranvías en la estación de Irún y Ibañeta en el embarcadero de Hendaya.

ADVERTENCIAS.—El por fuerza mayor ó causa del mal tiempo no tuvieron efecto alguno de los espectáculos el día anunciado, no verificándose el anunciado a otro día, que se suspenderá oportunamente; por consiguiente, una vez tomado el billete no se devolverá su importe.—La corrida en consideración terminada tan luego como comience, si se suspendiere por lluvia ó otro origen más tarde que los asistentes, el no reembolsará por otro al alguno de ellos se inutilizan durante la lluvia.—Asimismo, si cualquiera del personal de la cuadrilla quedase impedido durante la corrida, no tendrá derecho el público a exigir otro que le sustituya.—No se permitirá la entrada sin billete más que a los niños de pecho.

Año 1901



97 - FUENTERRABIA - Canon histórico de la procesion

M. D.

LOS CAÑONES DEL ALARDE

Nuestro tradicional Alarde del 8 de Setiembre desde los archeros que encabezan el desfile hasta las Corporaciones Eclesiástica Municipal que cierran el mismo es HISTORIA.

En los Programas de fiestas y en relación al ALARDE leemos... "y haciendo periodicas descargas de fusileria y artilleria con los dos cañones concedidos a esta Ciudad por R.O. de 22 de Mayo 1889.

Pequeño es el historial y el proceso seguido para conseguir la concesión, mas no por ello deja de tener interés.

DON FELIX LABORDA TALLADA a la sazón alcalde de la Ciudad se dirigió el mes de Febrero de 1889 en nombre y representación del Ayuntamiento a S.M. la Reina haciendo una exposición del asedio que sufrió esta histórica Ciudad el año 1638, por el aguerrido y numeroso ejercito francés que después de 69 días de sitio dio nueve asaltos impetuosos a la plaza defendida por corto número de soldados y vecinos armados, conmemorando aquel hecho y levantamiento de Sitio con solemnes funciones los días 8, 9 y 10 de Septiembre organizándose todos los años una procesión cívica religiosa en que toma parte un batallón de paisanos armados con escopetas y su correspondiente sección de artilleria.

La pieza de cañon de que se servian era de hierro y completamente inutil según autorizada información de Oficiales de artilleria a la vez de peligro de causar desgracias su uso, siendo casi imposibles suprimir este detalle puesto que disminuirla la suntuosidad de la fiesta en la arraigada tradición de aquellas heroicidades, y solicitó de S.M. la concesión gratuita de dos cañoncitos declarados inútiles con sus correspondientes montajes, para dar mayor esplendor a tan renombrada fiesta.

A la vista de la petición el Rey y en su nombre la Reina Regente del Reino por Real Orden del Ministerio de la Guerra de 22 de Mayo de 1889 y de acuerdo con el Consejo de Ministros resolvió que por el Parque de Artilleria de Vitoria se entregase gratuitamente al Ayuntamiento de Fuenterrabia dos obuses cortos de bronce de 12 centímetros con sus montajes juegos de armas y accesorios.

En la concesión se especifica que los dos cañones solicitados son para hacer salvas al celebrar la función cívico-religiosa que tiene lugar los días 8, 9 y 10 de Septiembre de cada año, para conmemorar el levantamiento del sitio que sufrió por el ejército francés en 1638, teniendo en cuenta que dicho aniversario viene celebrándose, sin interrupción, desde la fecha citada y que el cañón que se empleaba está completamente inútil y considerando el heroico hecho que se recuerda y la conveniencia de que los pueblos conserven y festejen sus gloriosas tradiciones. En atención que los dos obuses concedidos debían tener algún defecto por no haber dado el resultado que se deseaba, el Ayuntamiento en sesión de 10 de Noviembre de 1889, acordó elevar una instancia a S.M. la Reina Regente rogando el cambio de ellos por dos cañoncitos irregulares lisos de bronce de 5 c/m de calibre de los que existía entre los efectos inútiles del parque de Barcelona, la que S.M. por R.O. de 26 de Diciembre de dicho año concedió el cambio de las piezas solicitadas ~~que~~ las que se recibieron en este indicado mes de Diciembre.

Esta es la pequeña historia y procesos seguidos para conseguir la concesión de los dos cañones que desde el año 1890, ~~+~~ toman parte activa en nuestra tradicional ALARDE.

FLORENTINO PORTU